FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

119 — 30

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIEME DU CA

Province Ontario — District No. 119 Simcoe East — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans Township of Vasey — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Lefevre — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling-House.	Family.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, boarding or lodging-house or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Street or concession and No. or ordinary description if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married, widowed or single. (Write out.)	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration, if an immigrant.	Year of naturalization, if necessary or made.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than, or additional to, chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (not employing others).	WAGE-EARNERS. State whether employed by the week, month, year, piece, or hour. Specify which.	Weeks employed in this or in other occupation.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation.	Hours of work per day at chief occupation.	Hours of work per week at chief occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade.	Rate of earnings per hour or piece employed by.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life. $	Against accident or sickness. $	Out of Dominion on census day. $	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1911.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can the following speak the English language? Specify as yes or no. (1) Read. (2) Write. (3) Converse.	Specify as to Ethnic Origin.	Ethnic.	Infirmities. Specify as to each person whether deaf and dumb, blind, insane, imbecile, feeble-minded, or crippled.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Maisons.	Familles.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, la pension ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton, ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de ordinaire pour si en canton ou paroisse. Rue et No. de la maison pour si cité, ville ou village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé, ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si né au Canada, spécifier province ou territoire.)	Date de l'immigration, si immigrant.	Date de la naturalisation, si naturalisé.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire autre ou ajouté au principal.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (pour lui-même).	EMPLOYÉS. Mentionner ici si la personne travaille à la journée, au mois, à l'année, à la pièce, ou à l'heure. Spécifier laquelle.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou à l'emploi.	Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant de travaux autres que l'emploi principal.	Taux de gain par heure ou à l'heure employé à.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie. $	Par accident ou maladie. $	Hors du Dominion lors du recensement. $	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1911.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue habituellement parlée.	Les personnes suivantes peuvent-elles parler la langue anglaise? Spécifier par oui ou par non. (1) Lire. (2) Écrire. (3) Converser.	Origine ethnique.	Infirmités. Spécifier pour chaque personne si sourde-muette, aveugle, folle, imbécile, faible d'esprit, ou infirme.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Trahant Louis	Lot 1 Con 5	M	Head	M	March	1874	37	C			French	Canadian	Catholic	Farmer	Saw																					
2		" Rosalinde	"	F	Wife	M	December	1882	28	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
3	1	169 Chevrefils Antoine	"	M	Head	M	July	1858	52	C			French	Canadian	Catholic	Farmer	"																					
4		" Philomene	"	F	Wife	M	October	1862	35	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
5		" Paul	"	M	Son	S	May	1907	4	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
6		" Alfred	"	M	Son	S	October	1893	17	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
7		" Rosalinde	"	F	Daughter	S	January	1898	13	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
8		" Marie	"	F	Daughter	S	April	1900	11	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
9	1	170 Demaison Amedee	Lot 6 Con 5	M	Head	M	March	1878	33	C			French	Canadian	Catholic	Farmer	"																					
10		" Lucie	"	F	Wife	M	August	1877	33	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
11		" Albert	"	M	Son	S	January	1901	10	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
12	110	" Helene	"	F	Daughter	S	February	1902	9	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
13	169	171 Chevrefils Joseph	Lot 6 Con 5	M	Head	M	February	1842	68	C			French	Canadian	Catholic	Farmer	"																					
14		" Celeste	"	F	Wife	M	July	1850	60	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
15	110	172 Chevrefils Joseph	Lot 6 Con 5	M	Head	M	May	1870	39	C			French	Canadian	Catholic	Farmer	"																					
16		" Hellen	"	F	Wife	M	May	1882	28	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
17	112	173 Tetu Peter	Lot 6 Con 5	M	Head	M	October	1843	67	C			French	Canadian	Catholic	Farmer	"																					
18		" Marie	"	F	Wife	M	October	1852	58	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
19		" Raphael	"	M	Son	S	October	1882	27	C			French	Canadian	Catholic	Farmer	Millman	20																					
20		" Stephen	"	M	Son	S	January	1888	22	C			French	Canadian	Catholic	Farmer	None																					
21		" Ellen May	"	F	Daughter	S	July	1884	26	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
22	113	174 Gervais Jacob	Lot 5 Con 4	M	Head	M	July	1867	44	Italy	1907		Italian		Catholic	Contractor	Labour																					
23		" Alice	"	F	Wife	M	September	1870	41	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
24		" Delphine	"	F	Daughter	S	August	1892	18	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
25	114	175 Charbonneau Arthur	Lot 6 Con 4	M	Head	M	December	1879	32	C			French	Canadian	Catholic	Farmer	"																					
26		" Lizzie	"	F	Wife	M	May	1881	29	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
27		" Edouard	"	M	Son	S	March	1903	8	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
28		" Eugenie	"	M	Son	S	December	1907	3	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
29		" Eva	"	F	Daughter	S	February	1901	10	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
30		" Lily	"	F	Daughter	S	April	1908	16	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
31		" Alvina	"	F	Daughter	S	February	1901	10	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
32		" Marie	"	F	Daughter	S	October	1903	7	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
33	115	" Alexandre	"	M	Son	S	September	1905	5	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
34	116	176 Lemond Joseph	Lot 5 Con 5	M	Head	M	July	1877	33	C			French	Canadian	Catholic	Farmer	"																					
35		" Liborne	"	F	Wife	M	April	1878	31	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
36		" Andre	"	M	Son	S	March	1902	9	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
37		" Albert	"	M	Son	S	January	1905	7	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
38		" Norman	"	M	Son	S	July	1908	1	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
39		" Lorena	"	F	Daughter	S	January	1901	11	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
40		" Eva	"	F	Daughter	S	February	1904	5	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
41	117	" Irene	"	F	Daughter	S	May	1908	3	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
42	118	177 Pare Ovide	Lot 12 Con 3	M	Head	M	July	1870	41	C			French	Canadian	Catholic	Farmer	"																					
43		" Alfonse	"	M	Son	S	December	1891	19	C			French	Canadian	Catholic	Farmer	Labourer	1																					
44		" Albert	"	M	Son	S	January	1894	16	C			French	Canadian	Catholic	Farmer	Labourer	1																					
45		" Theodule	"	M	Son	S	March	1896	15	C			French	Canadian	Catholic	Farmer	Labourer	1																					
46		" Felix	"	M	Son	S	January	1902	9	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
47		" Irene	"	M	Son	S	February	1905	7	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
48		" Theodosie	"	M	Son	S	July	1907	3	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
49		" Donatienne	"	F	Daughter	S	March	1898	12	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					
50		" Theodine	"	F	Daughter	S	October	1900	10	C			French	Canadian	Catholic	None	None																					